

NOTAS SOBRE INVESTIGACIÓN Y REDACCIÓN

Raúl Rojas Soriano

"El trabajo de investigación no puede
sino ser complejo y delicado;
demanda mucha fineza de
análisis y sobriedad intelectual..."

"Conocer la psicología particular
del público al que se
quiere conquistar [con el escrito]"

Antonio Gramsci,
Prisión italiana (1926-1934).

FUENTE

Rojas Soriano, Raúl,
Notas sobre investigación y redacción,
Plaza y Valdés editores, México, 2013.
292 pp.
ISBN: 978-607-402-593-4

VII

***Estado histórico de la cuestión** en lugar de “Marco teórico y conceptual” o “Estado del arte”**

1. El concepto *Marco teórico y conceptual* lo utilicé por primera vez en mi libro *Guía para realizar investigaciones sociales*, cuya edición inicial data de 1976.

Con el tiempo, al impartir clases y conferencias sobre metodología de investigación, y al ir situando mi trabajo intelectual dentro de la perspectiva dialéctica, me di cuenta de que dicho concepto (*marco teórico y conceptual*) no rescataba la esencia de esa corriente, pues hablar de marco significa, literalmente, referirnos a “algo” que está ubicado en un

* Concepto elaborado por Antonio Gramsci, *Cuadernos de la cárcel. Literatura y vida nacional*, p. 51.

ámbito espacial, temporal o intelectual bien delimitado, como si se tratara, por ejemplo, del marco de una fotografía o pintura.

Esto da la impresión de ser una camisa de fuerza, es decir, el *marco teórico y conceptual* se nos impondría como algo inamovible. En realidad, debemos concebirlo como un *proceso* ya que el conjunto de conocimientos existentes sobre la problemática a investigar no es algo establecido, definitivo; por el contrario, se modifica permanentemente por el avance de la ciencia y por los cambios que se manifiestan en forma constante en la realidad, tanto social como natural.

Asimismo, tal concepto (*marco teórico y conceptual*) **no** rescata la *concepción dialéctica* del proceso de investigación sobre la que empecé a trabajar a finales de la década de 1970 del siglo pasado, y que es un planteamiento original con respecto a dicho proceso.

En mi obra *Métodos para la investigación social. Una proposición dialéctica** (cuya primera edición es de 1983), desarrollo con detalle tal concepción,

* El título original de ese libro era: *Dialéctica de la investigación social*. Las exigencias comerciales de la casa editora se impusieron, *proponiéndome* un nuevo nombre, quedando el título antes referido.

considerando la investigación como *un conjunto de procesos específicos* vinculados dialécticamente*.

Por tanto, **no** hay que abordar la investigación como si fuera “la suma de etapas o pasos” (que se analizan como si estuvieran ligados lineal y mecánicamente), lo que constituye una visión esquemática. Desafortunadamente, tal idea lineal sigue dominando erróneamente en los libros, clases y conferencias sobre metodología y técnicas de investigación.

Cabe mencionar que desde hace muchos años intentaba elaborar un término que sustituyera al de marco teórico y conceptual, a fin de recuperar el enfoque dialéctico del proceso de conocimiento. Pero todo fue en vano; la inspiración no llegaba.

2. En el año 2010 estaba preparando el libro *Metodología en la calle, salud-enfermedad, política, cárcel, escuela...*, en el que incluyo las aportaciones de Antonio Gramsci sobre metodología de la investigación, intervención y exposición. Al revisar su obra pude al fin descubrir el concepto que buscaba; lo encontré en los *Cuadernos de la cárcel*, escritos por ese intelectual revolucionario en la prisión a la que fue enviado por el dictador Mussolini en 1926.

El concepto que elabora Gramsci (*Cuadernos de la cárcel. Literatura y vida nacional*, p. 51) recupera

* El concepto *proceso específico* lo construyo en el texto referido para sustituir los vocablos “paso” o “etapa”.

la dialéctica al incluir la *permanencia* de la realidad y, por tanto, del conocimiento (estado), y el *devenir*, *es decir*, *su movimiento*, *el cambio perenne* (histórico). Me refiero al concepto *estado histórico de la cuestión*, entendiendo *cuestión* como tema, asunto o materia de estudio, de conformidad con el *Diccionario de la Real Academia Española* y el *Diccionario de sinónimos y contrarios*.

3. La expresión *estado histórico de la cuestión** implica, desde mi perspectiva, y siguiendo el pensamiento de Gramsci, la revisión de la literatura para sustentar con bases científicas la investigación.

Lo anterior significa documentarse ampliamente, recurriendo críticamente a las distintas fuentes de información, a fin de precisar las aportaciones más relevantes sobre la temática a investigar. De este modo, se logrará un conocimiento más objetivo y exacto sobre el fenómeno que se estudia.

La expresión que construye Gramsci (*estado histórico de la cuestión*) debe llevarnos a *evitar* el uso del concepto *estado del arte*. Este último término, que proviene de la tradición académica estadouni-

* De acuerdo con la concepción histórica y dialéctica de Gramsci, debemos utilizar el concepto referido o, en todo caso, propongo la siguiente expresión, que acuño con base en la idea gramsciana: *estado histórico del conocimiento*.

dense, ha sido empleado en las últimas décadas por muchos investigadores y docentes de distintas partes del mundo. Ello, sin una reflexión crítica sobre la conveniencia o no de recurrir a tal concepto en nuestros contextos académico-científicos y culturales.

Un elemento significativo en este análisis es la concepción de Gramsci sobre el *estado histórico de la cuestión*; en este pensador el término *estado* se refiere a un momento concreto dentro del proceso sociohistórico de generación de conocimientos sobre la realidad, que en sí mismo es un proceso dialéctico.

Por ello, la *objetividad* del conocimiento, sobre todo en las ciencias sociales, depende, en cierta medida, del contexto sociohistórico en el que se ubica tanto el objeto de estudio como la investigación misma.

En cambio, en la tradición estadounidense lo que pareciera postularse es una idea acumulativa del conocimiento: “el estado del conocimiento que se ha alcanzado hasta la fecha”, al margen del desarrollo contradictorio de la sociedad.

Por tanto, se deja de lado el concepto construido por Charles Wright Mills, uno de los sociólogos estadounidenses más notables, que *sí* considera en sus análisis la especificidad histórica de los fenómenos a través de la categoría que él construye: *Estructura social histórica* (*La imaginación sociológica*, p. 85).

4. Por otro lado, cabe señalar que el concepto *estado del arte* no lo registran los lexicones especializados, por ejemplo, el *Diccionario Crítico de Ciencias Sociales* de la Universidad Complutense de Madrid, entre otros. Independientemente de esto, nuestro idioma ya cuenta con expresiones que hacen innecesario el uso de la construcción *estado del arte*. Ello en vista de la preferencia que tienen los vocablos originarios de una lengua sobre los términos extranjeros.

Lo anterior no significa instalarnos en un purismo que rechace la inclusión de *extranjerismos*, sino limitar su uso a los casos en que sean pertinentes, lo cual sólo ocurre cuando no haya un concepto adecuado dentro del español para lo que deseamos expresar referente a un fenómeno o idea. Este modo de proceder contribuye a la defensa del idioma español, que es parte fundamental de nuestra cultura.

En cuanto al concepto *estado del arte* el *Diccionario panhispánico de dudas* de la Real Academia Española y de la Asociación de Academias de la Lengua Española, precisa la conveniencia de **evitar** dicha construcción anglosajona:

Estado del arte. Calco censurable del inglés ***state of the art***: “Se tendrá la inestimable ocasión de ver allí... los desarrollos más avanzados, el estado del arte de nuestras variadas tecnologías”. En español, se recomienda sustituirlo por las expresiones ***estado*** o ***situación actual***, ***últimos avances*** o ***estado de la cuestión***, según los casos.

En este análisis debe señalarse que el vocablo *arte* tiene varias acepciones en nuestro idioma, ninguna de las cuales expresa lo que pretenden mostrar los investigadores que emplean ese término (véanse el *Diccionario de la Real Academia Española* y los lexicones especializados como el *Diccionario de filosofía*, de José Ferrater Mora, entre otros).

5. Por si no bastaran los señalamientos planteados respecto al uso impropio de la construcción *estado del arte*, es necesario recordar que este concepto empezó a utilizarse por latinoamericanos que se han formado en universidades de Estados Unidos, quienes al regresar a sus países de origen han impuesto semejante expresión lingüística en los círculos académicos y de investigación de sus respectivas instituciones.

Otros especialistas, los que han recibido su preparación en América Latina y se encuentran preocupados por “estar a la moda”, se han dejado seducir por la corriente estadounidense sin realizar un análisis crítico del significado de dicho concepto (*estado del arte*). Así, se han planteado, de modo irreflexivo, que “debe adoptarse automáticamente *todo* lo que proviene de Estados Unidos (o de Europa) para no quedarse atrás respecto al desarrollo académico-científico de las sociedades del primer mundo”.

Tal actitud refleja, a mi juicio, el imperialismo estadounidense que hoy sigue expresándose no sólo en el campo de la economía, sino también en el ámbito académico y cultural, lo cual afecta significativamente nuestra identidad nacional.

6. Son pocas las publicaciones académicas que evitan el uso de extranjerismos inaceptables como el que aquí analizo. Una de ellas es la chilena *Formación Universitaria* que en su artículo “Ni Estado del arte ni State of the art”, expresa:

“En nuestra revista promovemos el buen uso de nuestro idioma castellano y por lo tanto, errores como los barbarismos que comento [*estado del arte*, entre otros] deben quedar fuera de nuestro lenguaje”.*

7. De acuerdo con lo expuesto, considero importante señalar que antes de utilizar alguna teoría, concepto, método o instrumento que se desarrolle o construya en contextos diferentes al nuestro, se analice críticamente su pertinencia. Ello en función de las características del fenómeno que se estudia, así como de los objetivos y recursos disponibles, y de otros aspectos que he tratado en el presente libro.

En esta reflexión cabe la exigencia de examinar los aportes de los científicos latinoamericanos y

* Versión en línea ISSN0718-5006. CIT 2013. Chile. En: <http://dox.doi.org/10.4067/S0718-50062009000300001>. Consultado el 17 de junio de 2013 a las 4:45 p.m.

de otras regiones del mundo que se publican en las revistas nacionales para que, si procede, se incorporen a nuestras investigaciones, a fin de orientar nuevas discusiones teóricas así como el diseño de tecnologías propias y de estrategias y programas de acción.

8. De acuerdo con lo expuesto, y a manera de conclusión, es necesario considerar: 1) la exigencia* del *Diccionario panhispánico de dudas* sobre el empleo correcto de nuestro idioma, así como una de sus propuestas planteada en el apartado 4 (*estado de la cuestión*), y 2) la concepción histórica y dialéctica del proceso investigativo. Por tanto, debemos utilizar en nuestro contexto académico-científico y cultural el concepto *estado histórico de la cuestión*

* Además de cuestionar en este capítulo la construcción *estado del arte*, me refiero a otro caso, el uso de la expresión *E-mail* en los países hispanoamericanos. El *Diccionario panhispánico de dudas* rechaza tal anglicismo (pp. 251-252), al igual que el *Manual de publicaciones de la American Psychological Association* (que critico en el capítulo anterior respecto al formato de citas). Dicho manual dice: “en español debe emplearse la expresión correo electrónico [en lugar de *E-mail*]” (p.95).

Nuestra lengua no está cerrada a la inclusión de *extranjerismos* cuando sea pertinente, ni a construcciones teóricas elaboradas en otros contextos, por ejemplo, *estado histórico de la cuestión*, del italiano Antonio Gramsci, que analizo en este capítulo.

El idioma español está en constante cambio para adecuarse a las condiciones sociohistóricas en las que se desenvuelven los individuos y grupos sociales.

creado por Antonio Gramsci o, siguiendo la idea de este pensador italiano, usar la expresión que propongo: *estado histórico del conocimiento*, en lugar de *estado del arte*.

Estimado lector, mucho le agradeceré si me envía sus valiosos comentarios sobre el contenido de este capítulo, que es parte del libro *Notas sobre investigación y redacción*.

Si considera que puede ser de interés para los profesores, investigadores y estudiantes que usted conoce, por favor reenvíeles el presente texto. Muchas gracias.

Dr. Raúl Rojas Soriano

raulrojassoriano@gmail.com
raulrojassoriano@hotmail.com

P.D. Anexo mi currículum (resumido). Mis obras, excepto dos, pueden consultarse íntegramente en Google books o, a partir de septiembre de 2013, en mi página electrónica: www.raulrojassoriano.com

Bibliografía

Diccionario Crítico de Ciencias Sociales, Universidad Complutense de Madrid-Plaza y Valdés editores, México, 2009.

Diccionario de sinónimos y contrarios, edit. Teide, Barcelona, 2001.

Diccionario panhispánico de dudas de la Real Academia Española y de la Asociación de Academias de la Lengua Española, Santillana Ediciones Generales, España, 2005.

Ferrater Mora, José, *Diccionario de filosofía*, Edit. Sudamericana, Argentina, 1995.

Gramsci, Antonio, *Cuadernos de la cárcel. Literatura y vida nacional*, Juan Pablos editor, México, 1975.

Manual de publicaciones de la American Psychological Association, edit. El Manual Moderno, México, 2012.

Rojas Soriano, Raúl, *Guía para realizar investigaciones sociales*, Plaza y Valdés editores, México, 2013.

Rojas Soriano, Raúl, *Metodología en la calle, salud-enfermedad, política, cárcel, escuela...*, Plaza y Valdés editores, México, 2010.

Rojas Soriano, Raúl, *Métodos para la investigación social. Una proposición dialéctica*, Plaza y Valdés editores, México, 2011.

CURRÍCULUM VITAE del Dr. Raúl Rojas Soriano
(resumido)

- Raúl Rojas Soriano es doctor en Sociología y profesor-investigador titular definitivo de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM).
- Ha sido evaluador académico en el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT).
- Fue presidente del Colegio de Sociólogos de México, A.C.
- Ha sido invitado por más de cien universidades mexicanas y extranjeras, y por más de setenta escuelas formadoras de maestros e institutos tecnológicos, así como por otras instituciones académicas, dependencias gubernamentales, municipios, institutos nacionales de salud, hospitales, cárceles, agencias de información, partidos políticos, sindicatos, asociaciones de artistas, escritores, profesionistas, estudiantes y de empresarios, y por ferias nacionales e internacionales de libros, foros en los que ha impartido más de mil conferencias.
- Ha dictado más de ochenta *conferencias magistrales* en diversas instituciones mexicanas y extranjeras.
- Ha escrito veintiún libros sobre investigación, educación y salud (de los cuales cinco son en

coautoría) con más de un millón de ejemplares vendidos:

- *Guía para realizar investigaciones sociales* (publicada también en portugués con el título: *Manual de pesquisa social*, Edit. Vozes, Brasil)
- *Investigación-acción en el aula*
- *Formación de investigadores educativos*
- *Métodos para la investigación social. Una proposición dialéctica*
- *El arte de hablar y escribir*
- *El proceso de la investigación científica*
- *Teoría e investigación militante*
- *Investigación social: teoría y praxis*
- *Trabajo intelectual e investigación de un plagio*
- *Sociodrama real en el aula*
- *Capitalismo y enfermedad*
- *Sociología médica*
- *Crisis, salud-enfermedad y práctica médica*
- *Historia de vida de un mexicano sentenciado a muerte en Estados Unidos*
- *Metodología en la calle, salud-enfermedad, política, cárcel, escuela...*
- *Notas sobre investigación y redacción.*

En coautoría con Amparo Ruiz del Castillo:

- *Investigación-acción en la UNAM*
- *Vínculo docencia-investigación para una formación integral*
- *Apuntes de la vida cotidiana (reflexiones educativas)*

En coautoría con Amparo Ruíz del Castillo y Martha Peral Salcido:

- *Una estudiante... Ericka Zamora acusada de guerrillera*

Y en coautoría con Ángel Peralta García:

- *Pablo Sandoval Cruz. Su lucha social en Guerrero por un mundo mejor.*
- Coordinó la obra escrita por todos los internos de la cárcel de Mixquiahuala, Hidalgo (México), intitulada: *En busca de la libertad a través de la escritura*, Plaza y Valdés editores, 2007.
- Varios capítulos de los libros del doctor Rojas Soriano se han incluido en antologías publicadas en México y en el extranjero.
- Sus obras se han citado en cientos de libros y artículos, así como en miles de tesis profesionales de distintas carreras en diferentes países.

- Ha prologado diversos textos, tanto de autores mexicanos como extranjeros.
- En 1999, a solicitud de la Secretaría de Relaciones Exteriores, el doctor Rojas Soriano apoyó a la Comisión Nacional de Derechos Humanos para realizar un estudio sociológico a fin de coadyuvar en la defensa de un inmigrante mexicano condenado a la pena capital en Arizona, Estados Unidos.
- El doctor Raúl Rojas Soriano ha participado en entrevistas y programas en la prensa, radio y televisión en distintas naciones.
- Por su obra académica ha recibido diversos reconocimientos dentro y fuera de México.
- Actualmente el doctor Rojas Soriano trabaja en el proyecto: “Investigación-acción en el deporte, nutrición y salud. Un experimento con dieta estrictamente vegetariana (vegana)”.

Para iniciar la comprobación de sus hipótesis ha participado en los últimos 24 meses en más de 25 carreras de atletismo, de las cuales tres han sido carreras de montaña; once fueron medios maratones (distancia: 21 km), y tres maratones (distancia: 42 km cada uno); el resto fueron carreras de 10 km.

Para comprobar completamente su hipótesis de que “se puede realizar una actividad física e intelectual intensa y prolongada con

dieta estrictamente vegetariana”, participó en una carrera de alta resistencia, y la completó: el Ultramaratón de 85 kilómetros, el 9 de julio de 2011, en León, Guanajuato.

Esta investigación se encuentra fundamentada en pruebas de laboratorio y gabinete; se expone en su obra *Deporte, nutrición y salud*, la cual se editará en noviembre de 2013.

El doctor Raúl Rojas Soriano prepara los siguientes libros para su publicación a finales de 2013:

- *El oficio del investigador-escritor. Historia de vida de un texto*
- *Aspectos humanos del Movimiento Estudiantil Mexicano 1968. Memorias de un brigadista*
- *Evocaciones. Vivencias del ayer y del presente (reflexiones educativas).*